

FINALES CANTONALES FRIBOURGEOISES

T I R S P O R T I F A A I R C O M P R I M É



D U 17 AU 19 F E V R I E R 2023
S A L L E S D E G Y M A A T T A L E N S

A U P L A I S I R D E V O U S V O I R !



DESCRIPTIF DE LA SOCIÉTÉ



C'est en 1977 que la Société de tir à air comprimé d'Attalens voit le jour.

En parallèle, la société de tir à air comprimé de Châtel-St-Denis s'est créé en 1984.

Ces deux sociétés ont des années durant, formés des jeunes tireurs et tireuses au sein de leurs écoles respectives et s'entraînent assidûment à ce sport semaine après semaine.

C'est en 2010 que la Société de Châtel-St-Denis fusionne avec celle d'Attalens afin de réunifier les deux écoles de tir et ces membres. La société se nomme depuis ce jour :

Société de tir à air comprimé Attalens-Châtel

Chaque année nous organisons notre traditionnel Match St-Denis qui réunit dans un moment de convivialité tous les tireurs et tireuses à la carabine et au pistolet.

La société se porte très bien et compte actuellement une trentaine de membres actifs et une vingtaine de jeunes à l'école de tir.

BESCHREIBUNG DES VEREINS

Im Jahr 1977 wurde die Luftdruckschützenverein von Attalens ins Leben gerufen.

Parallel dazu gründete sich im Jahr 1984 der Luftdruckschützenverein von Châtel-St-Denis.

Beide Vereine haben jahrelang junge Schützen und Schützinnen in ihren jeweiligen Schulen ausgebildet und trainieren Woche für Woche fleissig diesen Sport.

Im Jahr 2010 fusionierte der Verein von Châtel-St-Denis mit dem Verein von Attalens, um die beiden Schiessschulen und ihre Mitglieder wieder zu vereinen. Die Gesellschaft nennt sich seit diesem Tag :

Luftdruckschützenverein von Attalens / Châtel

Jedes Jahr organisieren wir unseren traditionellen Match St-Denis, der alle Gewehr- und Pistolenschützen und -schützinnen in einem geselligen Moment zusammenbringt.

Dem Verein geht es sehr gut und er hat derzeit etwa 30 aktive Mitglieder und etwa 20 Jugendliche in der Schiessschule.

MOT DE LA PRÉSIDENTE DE LA SOCIÉTÉ À AIR COMPRIMÉ ATTALENS-CHÂTEL

C'est en 2015 que je succède avec honneur à 30 ans de présidence assurée par Monnard Edgar. Le défi de faire aussi bien est de taille. Ayant à cœur de poursuivre ces belles années, je suis fière de pouvoir organiser ces finales à Attalens. C'était pour moi une envie depuis mes débuts et grâce à des membres motivés qui me soutiennent cela est enfin possible. C'est avec joie que nous nous réjouissons d'accueillir nos amis tireurs et amies tireuses du Canton le temps d'un week-end dans les locaux généreusement mis à disposition par la Commune d'Attalens.

Nous espérons que le résultat de ces finales nous permettra d'améliorer les infrastructures de nos stands afin que notre belle société aie encore de belles années à venir.

Je remercie tout particulièrement le comité d'organisation, les membres de la société et les bénévoles, qui sans eux la fête ne serait pas aussi réussie, ainsi que les sponsors qui nous soutiennent dans cette aventure et pour finir la Commune d'Attalens qui nous offre son plein soutien.

Que la fête soit belle et que les résultats soient à la hauteur de chacun.

Sportivement Vôtre

Sudan Géraldine

WORT DER PRÄSIDENTIN DER LUFTSCHÜTZENVEREINS ATTALENS-CHÂTEL

Im Jahr 2015 trat ich die ehrenvolle Nachfolge von Monnard Edgar an, der 30 Jahre lang den Vorsitz innehatte. Die Herausforderung, es genauso gut zu machen, ist gross. Da mir die Fortsetzung dieser schönen Jahre am Herzen liegt, bin ich stolz darauf, diese Finals piele in Attalens organisieren zu können. Dank der motivierten Mitglieder, die mich unterstützt haben, ist dies nun möglich. Das war seit meinen Anfängen ein Wunsch von mir. Wir freuen uns, unsere Schützenfreunde und Schützenfreundinnen aus dem Kanton für ein Wochenende in den Räumlichkeiten, die uns die Gemeinde Attalens grosszügigerweise zur Verfügung stellt, begrüssen zu dürfen.

Wir hoffen, dass das Ergebnis dieser Finals piele es uns ermöglicht, die Infrastruktur unserer Stände zu verbessern, damit unser schöner Verein noch viele weitere schöne Jahre vor sich hat.

Mein besonderer Dank gilt dem Organisationskomitee, den Vereinsmitgliedern und den freiwilligen Helfern, ohne die das Fest nicht so erfolgreich wäre, sowie den Sponsoren, die uns bei diesem Abenteuer unterstützen, und schliesslich der Gemeinde Attalens, die uns ihre volle Unterstützung anbietet.

Möge das Fest schön sein und die Ergebnisse allen gerecht werden!

Sportlich Ihr

Sudan Géraldine

AMI·E·S TIREUSES ET TIREURS, BIENVENUE À



Au nom du conseil communal et de la population, nous vous souhaitons d'agréables moments sportifs dans notre commune.

Tout d'abord, un grand bravo à la société de tir à air comprimé de Attalens – Châtel pour avoir accepté de relever le défi d'organiser cette finale cantonale. En effet, un tel événement nécessite une énergie particulière, celle de tout un comité et de nombreux bénévoles. Cet engagement mérite aussi le soutien de la commune, qui met à disposition les infrastructures et des ressources nécessaires au bon déroulement des activités.

Et pour revenir au bénévolat, il est réjouissant de le savoir toujours bien là, même si les défis sont de taille. Tout commence par une idée initiale, les premières réflexions... et oser se lancer ! S'ensuivent ensuite planification et réalisation, et certainement que ce sont des centaines d'heures consacrées à cette organisation ! Mais qu'est-ce qui motive pour un tel engagement ?

LA PASSION ! Passion d'un sport, passion des rencontres, passion de vous accueillir dans les meilleures conditions, afin que cette finale attalensoise reste dans les annales.

Et vous, tireuses et tireurs, que vous soyez sportifs amateurs ou d'élite, vous êtes également animés par la PASSION. Passion faite, d'entraînements, de patience, de haut et de bas... Votre sport a quelque chose de fascinant, de par la maîtrise de soi et le « centrage », à tel point que la Fédération sportive suisse de tir parle d'école de vie sur son site.

Toutes nos félicitations pour ce travail de persévérance, bonnes compétitions et joyeuses retrouvailles à Attalens, autour d'un verre, celui de l'AMITIE.

Au nom du conseil communal (en tenue « printanière), Laurent Menoud, syndic



SCHÜTZFREUNDINNEN UND SCHÜTZFREUNDEN

WILKOMMEN IN



Im Namen des Gemeinderats und der Bevölkerung wünschen wir Ihnen eine angenehme sportliche Zeit in unserer Gemeinde.

Zuerst einmal ein grosses Bravo an den Luftschiützenverein Attalens - Châtel, der die Herausforderung angenommen hat, dieses kantonale Finale zu organisieren. Tatsächlich erfordert ein solches Ereignis eine besondere Energie, diese eines ganzen Komitees und zahlreicher Freiwilliger. Dieses Engagement verdient auch die Unterstützung der Gemeinde, die die Infrastruktur und Ressourcen zur Verfügung stellt, die für einen reibungslosen Ablauf der Aktivitäten notwendig sind.

Und um auf die Freiwilligenarbeit zurückzukommen: es ist erfreulich zu wissen, dass sie immer noch da ist, auch wenn die Herausforderungen gross sind. Alles beginnt mit einer ersten Idee, den ersten Überlegungen ... und dem Mut, sich zu trauen, loszulegen! Dann folgen die Planung und Durchführung, und sicherlich werden Hunderte von Stunden in diese Organisation investiert! Doch was motiviert zu einem solchen Engagement?

DIE LEIDENSCHAFT! Leidenschaft für einen Sport, Leidenschaft für Begegnungen, Leidenschaft dafür, Sie unter den besten Bedingungen zu empfangen, damit dieses Finale in Attalens in die Annalen eingeht.

Und Sie, die Schützinnen und Schützen, ob Amateur- oder Spitzensportler, werden ebenfalls von LEIDENSCHAFT angetrieben. Eine Leidenschaft, die aus Training, Geduld, Höhen und Tiefen besteht... Ihr Sport hat durch die Selbstbeherrschung und die «Zentrierung» etwas Faszinierendes an sich, so dass der Schweizer Schiesssportverband auf seiner Website von einer Lebensschule spricht.

Wir gratulieren Ihnen zu dieser ausdauernden Arbeit, wünschen Ihnen gute Wettkämpfe und ein fröhliches Wiedersehen in Attalens bei einem Glas, dem der FREUNDSCHAFT.

Im Namen des Gemeinderats (in «frühlingshafter Kleidung»)
Laurent Menoud, Syndikat

MOT DU PRÉSIDENT SFTS



Chers tireurs et tireuses, liebe Schützen und Schützinnen

C'est à Attalens qu'auront lieu les finales carabines 10 m de la saison 2022-2023. La société organisatrice, les Tireurs Sportifs Attalens Châtel, a tout mis en œuvre pour que ces finales se déroulent de façon idéale. Ces finales cantonales sont une véritable vitrine pour ce sport exigeant et représentent un grand moment dans le cadre du tir sportif fribourgeois. Il appartient à chacun des tireurs qualifiés de faire en sorte que tous ces efforts n'aient pas été faits en vain. Participer à la finale cantonale devrait être le point d'orgue de la saison. Je souhaite aux participants et aux organisateurs plein succès, des résultats de haut niveau et un public chaleureux.

Au nom de la SFTS, mais aussi de la SCTF pour les pistoliers, je souhaite à tous les concurrents et concurrentes pleine réussite. A nos spectateurs et spectatrices, je souhaite de découvrir ou redécouvrir un sport passionnant qui réserve souvent des moments d'intense émotion. Et grand merci aux organisateurs d'Attalens d'avoir accepté le challenge de l'organisation de ces finales.

In Attalens wird das Kantonalfinal Gewehr 10m am Ende der Saison 2022-2023 stattfinden. Der Verein «Tireurs Sportifs Attalens Châtel» hat alles unternommen, so dass dieses Final auf idealer Weise verläuft. Dieses Kantonalfinal ist für diesen anspruchsvollen Sport ein echtes Schaufenster und ist eine Spitze im freiburgischen Schiesssport. Es gehört jedem qualifizierten Schützen zu gewährleisten, dass die Leistungen der Organisatoren nicht vergeblich erbracht worden sind. Die Teilnahme am Kantonalfinal sollte den Höhepunkt der Saison darstellen. Ich wünsche den Teilnehmern und den Organisatoren viel Erfolg, Spitzenresultate und ein herzliches Publikum.

Im Namen des FSSV, auch des FKSV für die Pistolenschützen, wünsche ich allen Wettkämpfern und Wettkämpferinnen viel Erfolg. Den Zuschauern und Zuschauern wünsche ich, einen spannenden Sport, der oft grosse Emotionen mitbringt, zu entdecken oder wieder zu entdecken. Vielen Dank an die Organisatoren von Attalens, die die Herausforderung der Organisation dieses Finals angenommen haben.

Daniel Roubaty
Président SFTS / Präsident FSSV

MOT DU PRÉSIDENT SCTF



Enfin, après 2 ans d'annulations, de réorganisations et de restrictions des manifestations de tir, les finales cantonales 10 m des disciplines carabine et pistolet pourront être organisées conjointement en février 2023 dans un cadre habituel. Cet événement représente pour la SCTF le départ de la saison de tir 2023. La finale cantonale 10m doit également être l'occasion d'échanger des expériences et des idées entre les tireuses et les tireurs participants, toutes disciplines confondues. Finalement, c'est aussi le seul événement de l'année des deux sociétés cantonales de tir (SFTS et SCTF), planifié en commun le même week-end et sur un seul site et confié à des organisateurs locaux.

Au nom du comité de la Société cantonale des tireurs fribourgeois, je remercie la Société de tir sportif Attalens-Châtel et le comité d'organisation pour leur disponibilité à organiser cette finale cantonale et pour le magnifique travail accompli durant la préparation, le montage et les journées de la finale du 17 au 19 février 2023.

Il est certain que cette finale cantonale à Attalens offrira à tous les tireuses et tireurs qualifiés la meilleure possibilité de démontrer leur précision de tir et apportera aux organisateurs le succès escompté. Dans ce sens, je vous souhaite un bon tir.

Schliesslich können nach zwei Jahren mit Absagen, Reorganisationen und Einschränkungen der Schiessanlässe die kantonalen 10m-Finals der Gewehr- und Pistolen disziplinen im Februar 2023 gemeinsam im gewohnten Rahmen durchgeführt werden. Dieser Anlass stellt für den KSVF den Start in die Schiesssaison 2023 dar. Der Kantonalfinal 10m soll auch Gelegenheit bieten, Erfahrungen und Ideen unter den teilnehmenden Schützinnen und Schützen aller Disziplinen auszutauschen. Schliesslich ist es auch der einzige Anlass im Jahr der beiden Kantonalschützenverbände (FSSV und FKS), der gemeinsam am gleichen Wochenende und an einem Ort geplant und lokalen Organisatoren anvertraut wird.

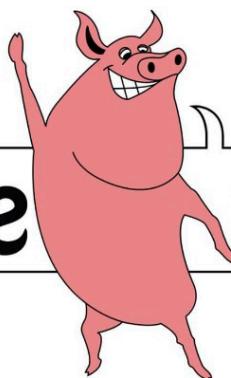
Im Namen des Vorstands des Freiburger Kantonalschützenverbands danke ich dem Sportschützenverein Attalens-Châtel und dem Organisationskomitee für ihre Bereitschaft, diesen Kantonalfinal zu organisieren, und für die grossartige Arbeit, die sie während der Vorbereitung, dem Aufbau und den Finaltagen vom 17. bis 19. Februar 2023 geleistet haben.

Es ist sicher, dass dieser Kantonalfinal in Attalens allen qualifizierten Schützinnen und Schützen die beste Möglichkeit bieten wird, ihre Treffsicherheit unter Beweis zu stellen und den Organisatoren den gewünschten Erfolg bringen wird. In diesem Sinne wünsche ich Ihnen viel Erfolg beim Schiessen.

Fritz Herren
Président SCTF/ Präsident FKS

Boucherie Savoy

C. Rey



Grand-Rue 35 1616 Attalens 021 947 41 49



walterschläfli
refrigeration systems

- Groupes frigorifiques
- Chambres froides et de congélation
- Refroidisseurs de lait
- Service de réparation 7/7

Walter Schläfli Sàrl ■ Route de l'Industrie 24 ■ CH - 1615 Bossonnens
T. 021 948 91 15 ■ M. 079 204 19 04 ■ info@wssarl.ch ■ www.wssarl.ch



Attalens, 17 - 18 - 19 février 2023 / 17. - 18. - 19. Februar 2023

Disciplines	Catégories	Installation	Préparation & coups d'essais	1er coup de match	Fin match	Programme (Nb de coups)	Durée match
Disziplinen	Kategorien	Standbezug	Vorbereitung und Probesch.	1. Schuss von Match	Ende Match	Programm (Anz. Schüsse)	Match Dauer
Vendredi 17 février 2023 / Freitag 17. Februar 2023							
Pistolet / Pistole	Tir sur appui / Auflageschiessen Pistolet	17:00	17:10	17:20	18:00	30 coups	40'
Pistolet / Pistole	Qualification Elites & Dames / Sen. / Vet.	18:05	18:10	18:25	19:40	60 coups	75'
Pistolet / Pistole	Groupe sur appui / Gruppe Auflageschiessen <i>Proclamation résultats / Rangverkündigung</i>	19:45	19:50	20:00	20:40	30 coups	40'
Pistolet / Pistole	Finale Elites & Dames / Sen. / Vet. <i>Proclamation résultats / Rangverkündigung</i>	21:00	21:03	21:10		24 coups	
Samedi 18 février 2023 / Samstag 18. Februar 2023							
Carabine / Gewehr	Groupe sur appui / Gruppe Auflageschiessen	07:30	07:40	07:50	08:30	30 coups	40'
Pistolet / Pistole	Qualification U17 & U21	08:40	08:45	09:00	09:50 / 10:15	40 / 60 coups	50' / 75'
Carabine / Gewehr	Ind. sur appui / Auflageschiessen <i>Proclamation résultats / Rangverkündigung</i>	10:25	10:30	10:40	11:20	30 coups	40'
Pistolet / Pistole	Finale U17 / U21 <i>Proclamation résultats / Rangverkündigung</i>	11:35	11:38	11:45		24 coups	
Carabine / Gewehr	Groupes U21 <i>Proclamation résultats / Rangverkündigung</i>	12:35		12:40	13:40	3 x 40 coups	60' yc coups d'essai
Pistolet / Pistole	Groupe Junior <i>Proclamation résultats / Rangverkündigung</i>	13:50	13:55	14:05	14:55	40 coups	50'
Carabine / Gewehr	Groupe U17 <i>Proclamation résultats / Rangverkündigung</i>	15:05		15:10	15:55	3 x 20 coups	45' yc coups d'essai
Carabine / Gewehr	Qualification U21	16:05	16:10	16:20	17:35	60 coups	75'
Carabine / Gewehr	Finale U15 & Qualification U17	17:40	17:45	17:55	18:30 / 18:50	20 / 40 coups	30' / 50'
Carabine / Gewehr	Finale U17 + U21 <i>Proclamation résultats / Rangverkündigung</i>	19:05	19:08	19:15		24 cps	
Pistolet / Pistole	Groupes Elite	20:05	20:10	20:20	21:10	40 coups	50'
Pistolet / Pistole	Groupes Elite <i>Proclamation résultats / Rangverkündigung</i>	21:15	21:20	21:30	22:20	40 coups	50'
Dimanche 19 février 2023 / Sonntag 19. Februar 2023							
Carabine / Gewehr	Qualifications Seniors & Dames	07:50	07:55	08:05	09:20	60 coups	75'
Carabine / Gewehr	Qualifications Elites	09:30	09:35	09:45	11:00	60 coups	75'
Carabine / Gewehr	Finale Dames, Elites et Seniors <i>Proclamation résultats / Rangverkündigung</i>	11:20	11:23	11:30		24 coups	
Carabine / Gewehr	Qualifications Groupes Elite	12:35		12:40	16:40	4 x 40 coups	4h inclus les coups d'essai
Carabine / Gewehr	Finale Groupes Elite (6 groupes) <i>Proclamation résultats / Rangverkündigung</i>	16:50	16:53	17:00		20 coups	

MENUS

Pâté vaudois 4.00

Hot dog 5.00

Sandwich jambon 5.00

Sandwich fromage 5.00

Soupe de chalet 8.00

Pizza margherita 12.00

Pizza champignon/jambon 12.00

Jambon de la borne, salade
gratin de pommes de terre 15.00

Meringue et crème double 5.00

BOISSONS

Coca cola 50cl	3.50
Rivella rouge 50cl	3.50
Rivella bleu 50cl	3.50
Nestea lemon 50cl	3.50
Henniez bleu 50cl	3.50
Henniez verte 50cl	3.50
Henniez verte 150cl	9.00
Jus de pomme	3.50
Bière 33cl	4.50
Bière sans alcool 33cl	4.50
Bacchanal rouge 50cl	16.00
Bacchanal rouge 70cl	19.00
Bacchanal blanc 50cl	16.00
Bacchanal blanc 70cl	19.00
Café/thé	3.00



R.EMONET^{SA}
ENTREPRISE GÉNÉRALE DE CONSTRUCTION

T. 021 947 41 74 ✓ TATROZ

WWW.R-EMONET.CH

PROJETS

BUREAU TECHNIQUE

MAÇONNERIE



Nano Coffee

Gilles

Votre Pâtissier-Chocolatier

1618 Châtel-St-Denis
1610 Oron-La-Ville
www.gillesartisan.ch



Famille Erich Hunkeler-Lüdi 026 / 655 12 07



LAITERIE-FROMAGERIE de SOMMENTIER

Gruyère - Vacherin - Le Petit Glânois - Sérac

Beurre de laiterie - Crème double

Yoghurts maison

Mélange fondue

Plateaux de fromages

CH 4094



DENNER PARTENAIRE

Famille SUDAN Murielle et Angélique

ALIMENTATION GENERALE "PRODUITS FRAIS"

OUVERT 7/7

Lundi au vendredi 6 h 30 -12h 00 - 13 h 30 - 18 h 30

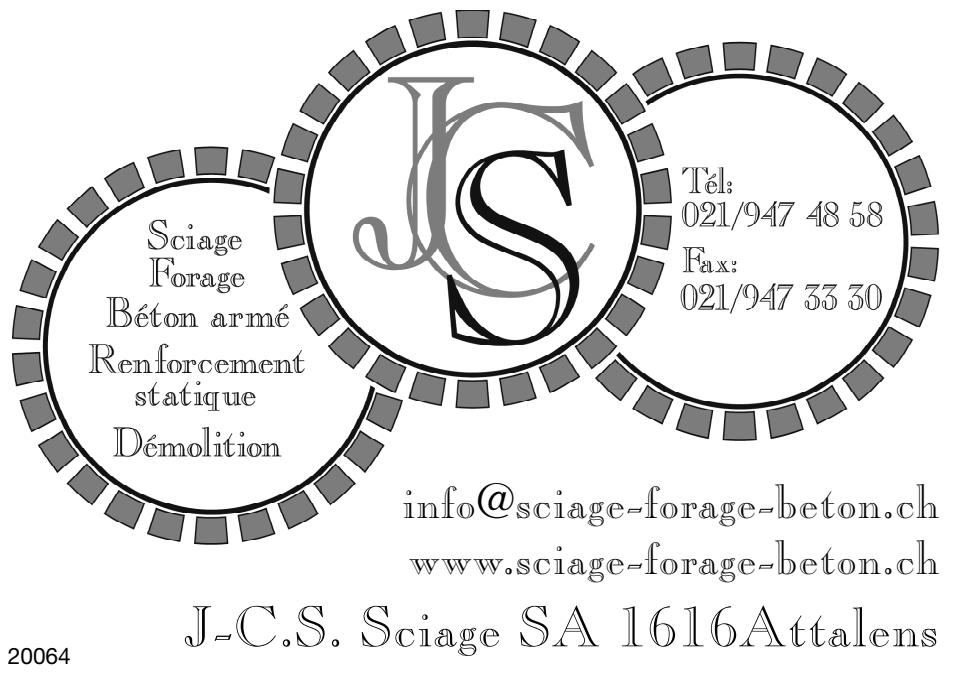
Samedi 6 h 30 -16 h 00 NON STOP

Dim. et jours fériés 7 h 30 -11 h 30

1627 VAULRUZ - TÉL. 058 999 65 57



**Auberge La Fleur de Lys, Porsel
026 565 52 99 - www.aubergedeporsel.ch**



20064

*Peinture – Papiers peints spéciaux
Décoration – Plâtrerie – Rénovations*



Yves SAVOY
1616 Attalens
Mobile 079 454 52 57
Fax 021 947 58 89
E-mail avenir-peinture@bluewin.ch
www.avenir-peinture.ch

GENOUD B. SARL

**MACHINES AGRICOLES & FORESTIERES
CONSTRUCTIONS METALLIQUES
MACHINES ESPACES VERT
REMORQUES**

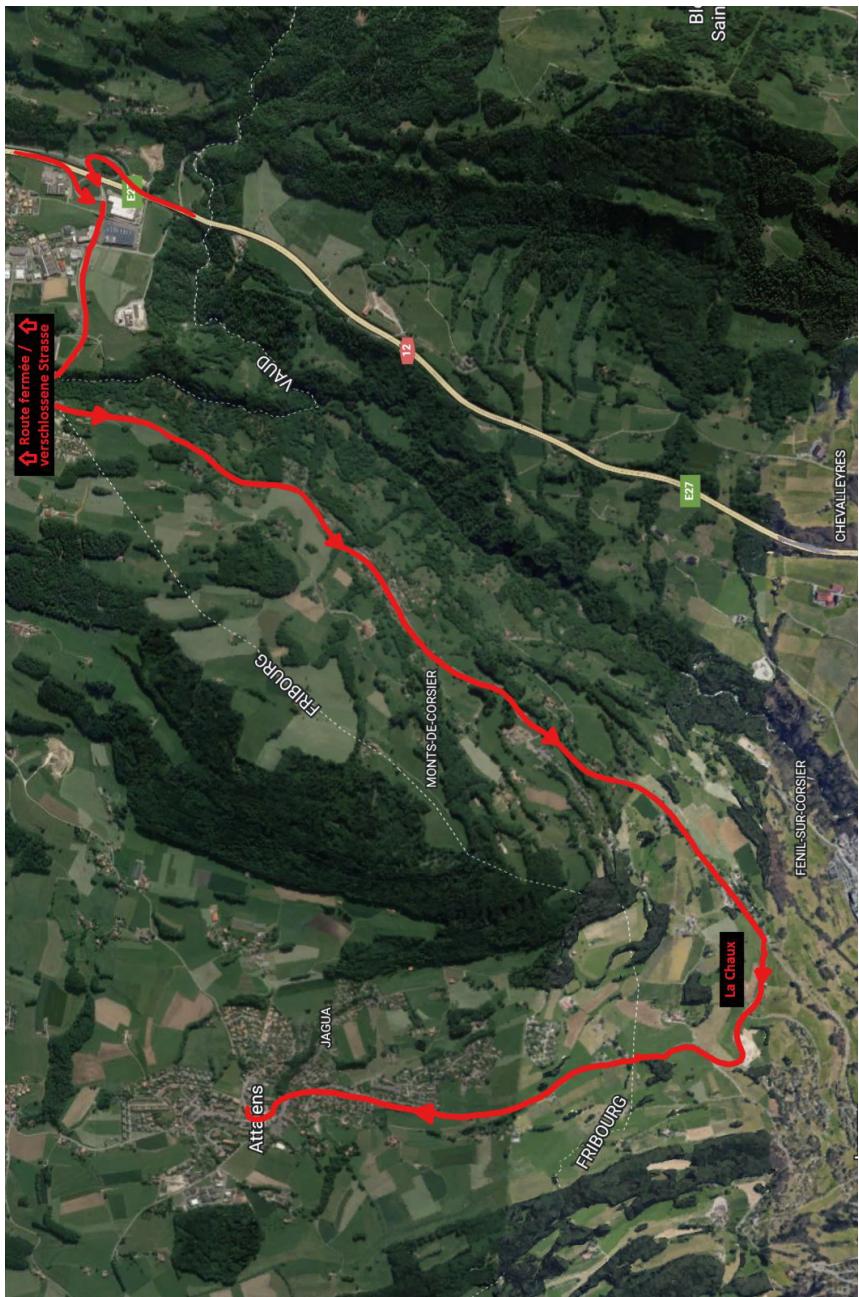
Route de la Broye 55
1623 Semsales
021 948 95 07
info@genoudb.ch



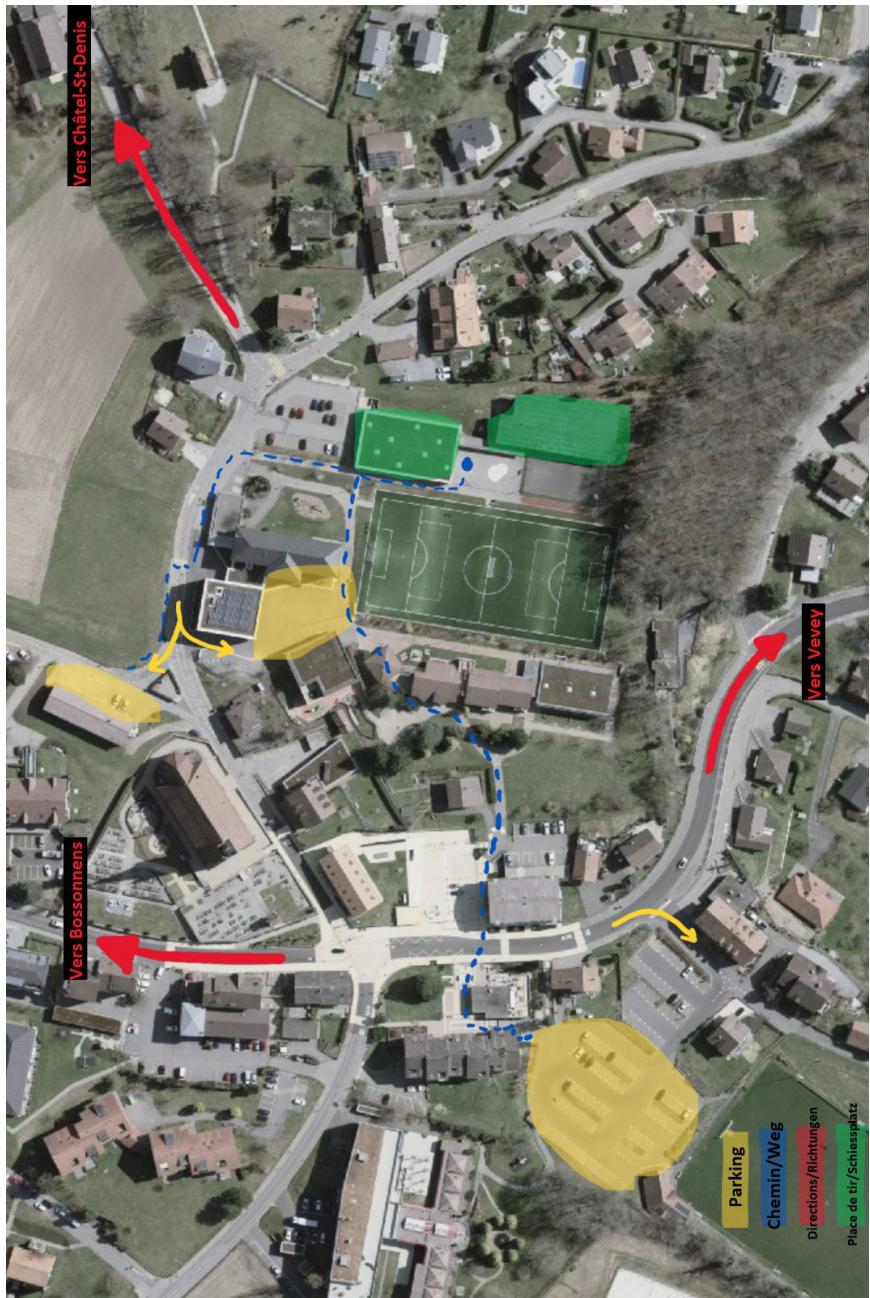
www.genoudb.ch



PLAN D'ACCÈS



PLAN DU SITE





ATTALENS
nature & proximité





B C F
F K B